COMIND INDUSTRIES

Chile



MANUAL DE USUARIO / USER MANUAL

Calefactores Portátiles Industriales / Portable Industrial Heaters

ZERO EMISSION

comind.cl

AVISO DE RESPONSABILIDAD IMPORTANTE

El no cumplimiento con la información proporcionada en este manual implica que el usuario asume todos los riesgos y responsabilidades derivados de dicho fallo. Lea atentamente antes de operar.

IMPORTANT LIABILITY NOTICE

Failure to comply with the information provided in this manual implies that the user assumes all risks and liabilities arising from such failure. Read carefully before operating.

1. DESCRIPCIÓN GENERAL / GENERAL DESCRIPTION

Los calefactores portátiles COMIND son equipos robustos de alta ingeniería fabricados específicamente para el calentamiento de grandes dimensiones en estanques, contenedores o envases según las especificaciones del proceso.

Están diseñados a medida incorporando múltiples elementos tubulares al interior del envase. El control de la temperatura se gestiona a través de un tablero centralizado o directamente en la caja de alimentación dispuesta al exterior de este.

COMIND portable heaters are robust, highly engineered equipment manufactured specifically for heating large scale tanks, containers, or vessels according to process specifications.

They are custom-designed incorporating multiple tubular elements inside the vessel. Temperature control is efficiently managed through a centralized panel or directly in the power supply box located on the exterior.

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS

PARÁMETRO / PARAMETER	ESPECIFICACIÓN TÉCNICA (ES)	TECHNICAL SPECIFICATION (EN)
Elements / Elementos	Múltiples elementos tubulares al interior del envase configurados a medida.	Multiple tubular elements inside the vessel configured custom to specifications.
Control	Controladores de temperatura a través de tablero o directo en la caja de alimentación.	Temperature controllers through an external panel or directly in the power supply box.
Enclosure / Caja	Caja de protección eléctrica de conexiones determinada según requisitos.	Electrical connection protection box determined according to user requirements.
Box Temp. / Temp. Caja	Es recomendable mantener la caja de conexión bajo los 50°C.	It is highly recommended to keep the connection box below 50°C.
Classification / Clasificación	NOTA: Este producto no ha sido diseñado para ubicaciones clasificadas (peligrosas).	NOTE: This product has not been designed for use in hazardous (classified) locations.
Safety / Seguridad	Prevenir que conductores alimentados contacten fluidos o miembros del personal.	Prevent energized conductors from coming into contact with any fluid or staff member.

¿QUÉ PASA SI SE SOBRE CALIENTA EL EQUIPO?

Es fundamental que el equipo cuente con un controlador de temperatura, ya sea digital o análogo, con la finalidad de regular el proceso y prevenir saturaciones en el elemento calefactor.

Todos los equipos deben contar con un limitador de temperatura el cual deberá ser ajustado según requisitos del usuario. Estos deberán funcionar de manera paralela junto al control de temperatura con la finalidad de interrumpir el circuito de alimentación del equipo si este sufre algún sobrecalentamiento.

WHAT HAPPENS IF THE EQUIPMENT OVERHEATS?

It is fundamental that the equipment features a temperature controller (either digital or analog) in order to regulate the process and prevent saturations in the heating element.

All units must feature a temperature limiter, which must be adjusted according to user requirements. These must operate in parallel with the main temperature control to interrupt the equipment's power supply circuit if any overheating occurs.

3. PRE-INSTALACIÓN E INSTALACIÓN / PRE-INSTALLATION & INSTALLATION

Recomendaciones / Pre-installation Requirements

- Inspeccione cualquier daño ocurrido durante el envío, almacenamiento o manipulación. Si duda del estado, no instale y contacte a Comind.
- Confirme que el calefactor en mano corresponde exactamente al modelo que se ordenó y está destinado para su uso.
- COMIND recomienda usar un megóhmetro para medir la humedad tras almacenamiento prolongado. Si la resistencia de aislamiento es baja, contacte a su vendedor.

- Inspect for any damage during shipping, storage, or handling. If you have concerns about the condition, do not install and contact Comind.
- Verify that the heater in hand matches the exact model ordered and intended for your specific application.
- COMIND recommends using a megohmmeter to measure moisture if stored long-term. If insulation resistance is low, contact your sales agent immediately.

ADVERTENCIA Y PRECAUCIÓN

- Comind no recomienda la flexión de los calefactores. Puede requerirse prueba dieléctrica antes del arranque.
- Los elementos pueden entrar en contacto entre sí durante el transporte. Revise y ajuste antes de instalar.
- El usuario deberá asegurarse de que el instalador utiliza todo el EPI (Equipo de Protección Individual).

WARNING & CAUTION

- Comind does not recommend bending the heaters. A dielectric test may be necessary before startup due to moisture.
- Heating elements may contact each other during transport. Inspect and adjust properly before installation.
- The user must ensure that the installer utilizes all necessary PPE (Personal Protective Equipment).

Instalación Mecánica / Mechanical Installation

Para asegurar el correcto funcionamiento del equipo, es sumamente importante que este se encuentre correctamente instalado. Para una correcta transferencia térmica es sumamente importante situar el calefactor según su orientación de fabricación. COMIND recomienda que el usuario tenga máxima precaución al disponer el

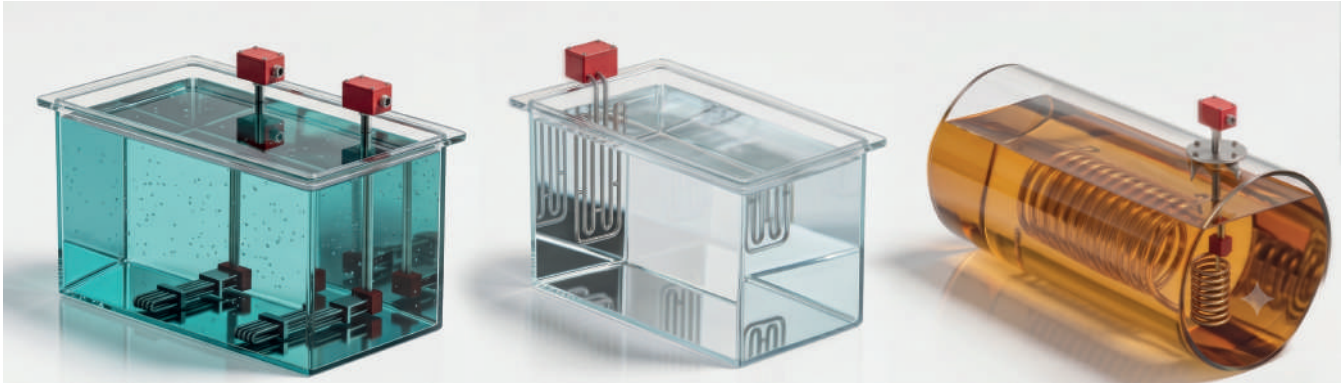
To ensure correct operation of the equipment, it is extremely important that it is properly installed. For a correct thermal transfer, it is vital to position the heater according to its manufacturing orientation. COMIND recommends that the user exercises maximum caution

elemento calefactor en el recipiente realizando su adhesión.

Es necesario que se tenga en consideración el material acumulado al fondo del tanque para no topar el equipo con dichos componentes. En las figuras n°1, n°2 y n°3 se ilustra el correcto método de instalación, teniendo en consideración el líquido del tanque, el espacio para la caja de conexión y la distancia del equipo calefactor con el fondo del contenedor.

when placing and bonding the heating element inside the vessel.

Accumulated material at the bottom of the tank must be carefully considered to prevent the equipment from touching those elements. Figures 1, 2, and 3 illustrate the correct installation method, taking into account the tank liquid, the connection box spacing, and the clearance between the heating equipment and the container bottom.



4. GARANTÍA DE LOS PRODUCTOS / PRODUCT WARRANTY

COMIND Industries garantiza que estos productos están libres de defectos tanto en sus materiales como en mano de obra durante un periodo de 6 meses a partir de la fecha de envío . Si resulta defectuoso, COMIND reparará el producto sin cargo o proporcionará un reemplazo. Esta garantía no se aplica a daños por uso o mantenimiento inadecuado.

COMIND Industries warrants that these products are free from defects in materials and workmanship for a period of 6 months from the shipping date . If defective, COMIND will repair the product free of charge or provide a replacement. This warranty does not apply to damage caused by improper use or maintenance.